

9. 情報を詰め込む③：名詞＋前置詞句

[9-1] 次の(1)～(10)を「主語」と「動詞」、「+α」を意識しながら日本語に合うように並び替えましょう。

- (1) 私は奈良市内のスーパーを建設しました a in I City built supermarket Nashi
- (2) 彼はたくさんの書籍を所有している a lot of he owns books.
- (3) 暖炉の上のやかんが沸騰した on the the boiled kettle fireplace
- (4) その男の子の間に居る女の子がリサです is the boys Lisa girl those between.
- (5) 彼は川のそばの家を購入しました a by the he house river bought
- (6) 彼女の背後の人は幽霊です is her ghost man the behind?
- (7) 大きな栗の木の下に犬がいます is a big dog the tree under there chestnut
- (8) 私は彼女を映画監督として尊敬している a I as her respect filmmaker.
- (9) 彼は私の部屋の鍵を奪っていきました he to my key the took room.
- (10) 街のはずれの橋の側の銀行が便利です
is of by at the the the edge town bank bridge convenient.

[9-2] 次の(11)～(20)は英語から伝わるイメージを日本語で内容を説明（もしくは訳）してみましょう。

- (11) We cleaned the shrine among the trees.
- (12) I bought a watch for one hundred thousand yen.
- (13) The observation deck on the top of this mountain is very popular.

(14) The boy with Tom had a mysterious charm.

(15) We like the old restaurant near the pond.

(16) May is the month of the year with many holidays!

(17) I received a letter from France yesterday.

(18) The flowers in this box are a present for her.

(19) Let's climb Mt. Fuji the day after tomorrow.

(20) She painted the sunflowers in the likeness of Van Gogh.

[9-3] 次の(21)～(30)に(20)までの文章と同じような文章を（今回は「前置詞」と検索してそこで出てきた単語の意味などを含めつつ）日本語で創作し、その文章を「google 翻訳」「DeepL 翻訳」など翻訳サイトを使って英文にして、SVOCを意識しながら書き写してください。

(21)[日本語]

[英語]

(22)[日本語]

[英語]

(23)[日本語]

[英語]

(24)[日本語]

[英語]

(25)[日本語]

[英語]

(26)[日本語]

[英語]

(27)[日本語]

[英語]

(28)[日本語]

[英語]

(29)[日本語]

[英語]

(30)[日本語]

[英語]